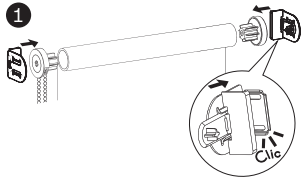
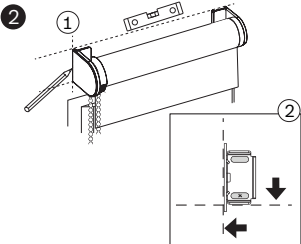


FÁCIL COLOCACIÓN
FÁCIL DE COLOCAR

El montaje puede ser realizado por personas no profesionales.
A montagem pode ser feita por não profissionais.

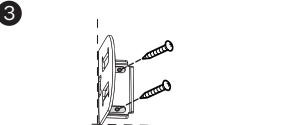


Montar el mecanismo en el estor: inserta la pieza de plástico con el eje, dentro de la pletina metálica hasta que oigas un clic. Montar el mecanismo en el estor: inserta la pieza de plástico con el eje, dentro de la pletina metálica hasta que oigas un clic.

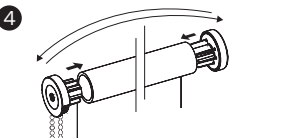


Apoyar sobre la superficie donde se quiera colocar el estor y marcar los laterales del mecanismo. Atenció: centrar bien las fijaciones utilizando un nivel, para el buen posicionamiento del estor.

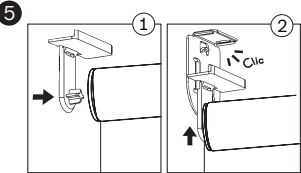
Colocar sobre a superfície onde a persiana deve ser instalada e marcar os lados do mecanismo. Atenció: centrar bem os suportes usando um nível, para um bom posicionamento do estore.



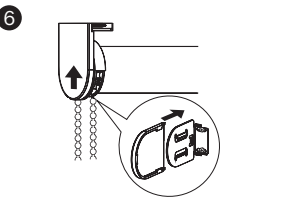
Colocar las fijaciones donde irá instalado el estor y marcar la posición de los tornillos con un lápiz. Instalar las fijaciones bien en pared o en techo, con ayuda de un destornillador de estrella. Coloque as fixações onde a persiana será instalada e marque a posição dos parafusos com um lápis. Instale as fixações na parede ou no tecto, utilizando uma chave de fendas Phillips.



Mecanismo reversible: coloca el comando cadena en el lado deseado. Mecanismo reversível: colocar o comando em cadeia no lado desejado.

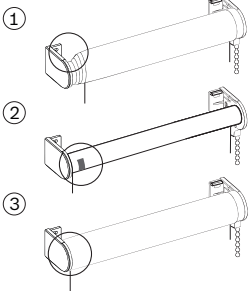


Una vez fijados los soportes en la pared y los mecanismos dentro del tubo, insertar la pieza cubre tornillos dentro de las extremidades del tubo. Uma vez fixados os suportes à parede e os mecanismos no interior do tubo, inserir a peça de tampa de rosca nas extremidades do tubo.



Colocar la tapa de plástico metalizada para cubrir las escuadras metálicas. Colocar a cobertura de plástico metalizado para cobrir os suportes de metal.

NIVELAR EL TEJIDO
NIVELAR O TECIDO



Puede ocurrir, que el tejido se acumule a un lado. Siga los siguientes pasos: 1.Desenrolle por completo el estor. 2.Pegue un trozo de cinta americana/celo en el tubo del lado contrario de donde se acumula. 3.Enrolle el estor y compruebe si se ha solucionado. Si no es suficiente: use más cinta. Si es demasiado use menos.

Pode acontecer, que o tecido se acumule de um dos lados. Siga os passos seguintes: 1.Desenrolar completamente os cegos. 2.colar um pedaço de fita adesiva ao tubo do lado oposto da persiana para onde o tecido foi recolhido. 3.Roll up the blind and check if the problem is solved.

Se não for suficiente: usar mais fita adesiva. Se for demasiado, usar menos.

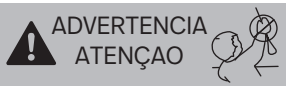
VIDEOTUTORIALES
VÍDEO TUTORIAIS



Uso y mantenimiento
Uso e manutenção



Cómo instalar un estor
Como instalar um estore



INSTRUCCIONES
IMPORTANTES DE
SEGURIDAD

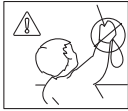
ADVERTENCIA:
ES IMPORTANTE PARA
LA SEGURIDAD DE LAS
PERSONAS SEGUIR ESTAS
INSTRUCCIONES. GUARDE
ESTAS INSTRUCCIONES

Las instrucciones de uso
deben leerse antes de
utilizar el producto

ADVERTENCIA: Sistema de seguridad infantil conforme a la norma EN 13120

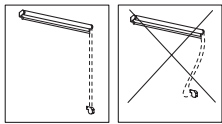
- Los niños pequeños pueden estrangularse debido a lazos en las cuerdas de estirado, cadenas, cintas y cuerdas interiores que maniobran el producto.
- Para evitar el estrangulamiento y el enmarañamiento de las cuerdas, manténgalas fuera del alcance de niños pequeños. Las cuerdas pueden enredarse alrededor del cuello de un niño.
- Aleje las camas, cunas y mobiliario de las cuerdas de la ventana.
- No entrelace las cuerdas. Asegúrese de que las cuerdas no se enreden y forman un lazo.
- Sin la instalación de este dispositivo, los niños arriesgan estrangularse. Leer atentamente y respetar las instrucciones de instalación. Siempre utilizar este dispositivo para mantener los cordones o tiradores de tipo cadena fuera del alcance los niños.

INSTRUCCIONES DE
SEGURIDAD INFANTIL
INSTRUÇÕES DE
SEGURANÇA INFANTIL



Atención: no dejar a los niños jugar con la cadena.

Atenção: não deixar as crianças brincarem com a corrente.

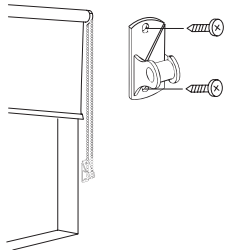


Atención: mantener la cadena sujeta mediante la pieza que se indica a continuación. No dejar la cadena colgando.

Atenção: manter a corrente presa na peça conforme indicado no desenho. Não deixar a corrente suspensa.

ES INDISPENSABLE INSTALAR LA PIEZA DE SUJECCIÓN DEJANDO LA CADENA DEL MECANISMO A MÍNIMO 1.5M DE ALTURA DEL SUELO.

É INDISPENSÁVEL INSTALAR A PEÇA DE FIXAÇÃO, DEIXANDO A CORRENTE DO MECANISMO A UMA ALTURA MÍNIMA DE 1,5M DO CHÃO.



Introducir la cadena en la pieza de sujeción. Marcar el lugar de colocación deseado y colocar la pieza en la pared. Mantener posteriormente la cadena sujeta en la pieza.

Prender a corrente na peça (fixador da corrente) conforme indicado. Marcar o ponto de colocação desejado e colocar o fixador na parede. Manter posteriormente a corrente presa ao fixador.

INSTRUÇÕES
DE SEGURANÇA
IMPORTANTES

AVISO:
É IMPORTANTE PARA
A SEGURANÇA HUMANA
SEGUIR ESTAS INSTRUÇÕES.
GUARDE ESSAS INSTRUÇÕES

As instruções de uso devem ser lidas antes de usar o produto

Atenção: Sistema de segurança infantil conforme a norma EN 13120

- As crianças pequenas podem estrangular-se com os laços formados pelos cordas, correntes, cintas e cordões usados para operar o produto.
- Para evitar o risco de estrangulamento e emaranhamento, mantenha os cordões fora do alcance das crianças pequenas. Os cordões podem enrolar-se em volta do pescoço de uma criança.
- Afaste as camas das crianças e os móveis dos cordões utilizados para operar os estores interiores.
- Não amarre os cordões uns aos outros. Certifique-se de que os cordões não estão torcidos nem formam laços.
- Instale e utilize os dispositivos de segurança incluídos de acordo com as instruções de instalação nos mesmos, de modo a reduzir a possibilidade de ocorrência de acidentes.